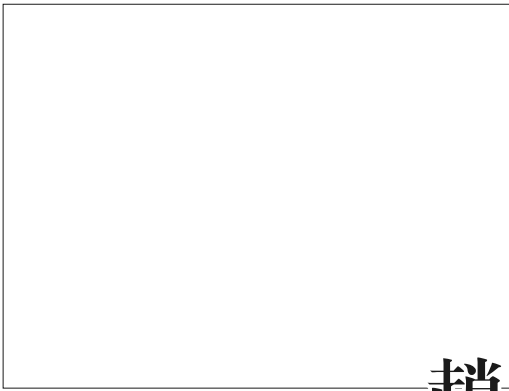


六華人奪新移民企業家獎



趙德瑞：須贏得生意夥伴友誼

趙德瑞(前右二)將得獎的榮譽歸功於員工的共同努力。(王介中攝)

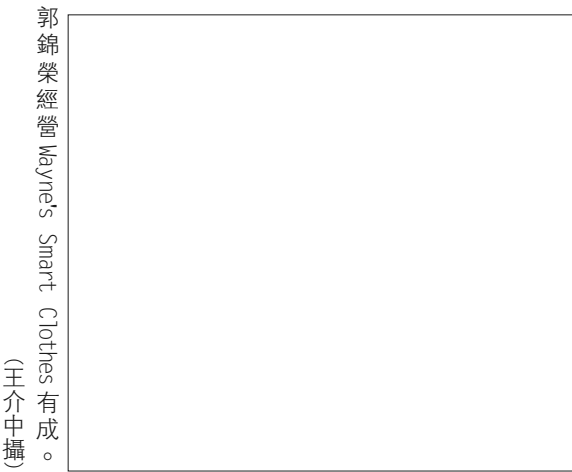
趙德瑞昨天接受本報記者訪問時指出，他二十三年前在溫哥華成立第一家出口活海鮮的公司，一路走來從三名創始股東，到今天已有員工五十多人，業務也遍及加拿大、美國、歐洲和東南亞。對於這次獲得認同，他歸功於全體員工努力的結果。

他表示，新移民要在異國開創出一番事業並不容易，重要的是要有理想，然後訂出策略，並專注在既定的目標上才會有所成就。他並鼓勵有心創業的新移民要贏得生意夥伴的信任及友誼，事業才能長遠。

郭錦榮：全情投入加國

另一位得獎者郭錦榮，他在一九九一年成立 Wayne's Smart Clothes 成衣公司，規模從當初五名員工到現在的三十人；廠房面積亦由最初的二千平方呎，擴充至現時有近二萬平方呎。

郭錦榮是在一九八六年從中國廣東省移民加拿大，十六年的移民經驗讓他深切體會到新移民奮鬥的艱辛。他認為新移民一定要融入當地社會和文化，全情投入工作和生活，才能闖出一番事業。



郭錦榮經營 Wayne's Smart Clothes 有成。(王介中攝)

【明報專訊】第十一屆卑詩新移民企業家大獎(B.C. New-Immigrant Entrepreneurs Award)昨天公布得獎名單，共有六名華人企業家上榜，他們將在本月二十八日接受這項榮譽，表揚他們對社會的貢獻。

這個獎項共分七個行業，分別是緊急救助科技、出口、製造、傑出成就、零售、服務和批發，共有八家公司、十二名企業家獲獎，其中華人企業家有三星海鮮公司的趙德瑞(出口)、Wayne's Smart Clothes Co. Ltd.的郭錦榮和張允莊(批發)、Quik Etc.的徐基信(零售)、英皇學院(Kingson College)的勞偉堂及勞田潔美(服務)。

經營英皇學院有成的勞偉堂在加拿大從事教育業已十三年，英皇學院在安省和本省共有四間分校，他還計劃在卑詩省再多辦一間大學，並成立上市公司在美國收購一所大學，將教育事業版圖拓展到美國。他表示，有些新移民經常埋怨加拿大的發展空間不大，但根據他二十七年的移民經驗，發展的空間在乎個人，要想出人頭地，一定要花心思，做一些別人想不到的事業，不能人云亦云。

Quik Etc.負責人徐基信今次是以零售業得獎，他也謙虛地表示，他不喜歡出風頭，得獎完全是因為朋友為他提名，他說，成功之道其實很簡單，就是要抓住機會，堅持不懈。

空車開引擎違例兼損盜

【明報專訊】省反偷車工作组組人勿在汽車引擎發動的情況下離開汽車，因為此舉不單違反交通條例，同時也讓偷車賊有機可乘，開走汽車。

省反偷車工作组發言人納達林(Elio Nadalin)昨日表示，近日的天氣在早上結霜或潮濕，警方發現有駕駛人士開着汽車引擎，在暖車和除去車頭玻璃上的結霜過程中，離開汽車，因而會導致一些事故發生。

納達林列舉一個案例說明在汽車引擎發動的情況下，駕駛人士離開汽車，被偷車賊偷走後所發生的一連串危險事情。他說，昨晨六時三十分，有偷車賊偷走一輛開着引擎的汽車。省

- (四)清楚界定成功定義，令你的員工明白及懂得量度成果。
 - (五)熱愛與人相處及工作。具備良好的溝通技巧與人際關係，如果你不懂與人交往，又怎會懂得管人！
 - (六)培訓你的員工，令他們可以擔當你的工作。不要害怕你的職位被取代，好經理永遠有更具挑戰的新工作及晉升機會。
 - (七)建立士氣，賞罰分明。尊重你的下屬，令他們感到受公司及客戶重視。當取得好成績，表揚員工並與他們分享那份光榮。
 - (八)以身作則，樹立榜樣，甚至親力親為，令員工認識你如何面對挑戰，創造佳績。
 - (九)當機立斷，用心用時間去作出重要的決定及決策，決定了便落實執行。
 - (十)令你的下屬明白向誰負責交代與討好。可能是你，或你的上司或者另有其人。避免角色衝突、決策責任及管轄範圍分不清楚。
- Bill Gates 相信貼士可能不止十項，亦不表示這十項是最重要，但他相信可以幫助經理管理得好。
- 中僑專業培訓學院將繼續舉辦「主管培訓課程」，有興趣了解此課程，可電：六零四・四三八・二一零零內線一一八。）

中僑專業培訓學院——黃正心

●卑詩省柏金遜氏病協會(B.C. Parkinson's Disease Association)屬下華語互助小組定於三月九日上午十時至十二時舉行每月例會。舉行地點：愛德華王子街三零八零號聖若瑟醫院。歡迎病友及家屬，或各界人士參加。詳情致電：呂太零四・三二一・零七七三或陳先生六零四・九二六・三八九九。

●溫哥華洪門機構定於三月十日(星期日)下午一時，在洪門黨部禮堂召開聯席會議，報告各項事宜，並商討要案。各黨社員須依時出席，以利進行。

出色經理需要專業培訓

剛參與一項「主管培訓課程」，與一班幹勁十足的初級主管分享管理心得。一位主管真情流露，訴說心聲「兩年前當獲悉任命為經理時，心情患得患失，感受無比壓力，一則沒有受過培訓，二則從受管理者到管理者充滿挑戰。期間令她多次灰心喪氣。今天，公司的高層明白培訓的重要及缺乏培訓的代價，令她感到欣慰。」

管理是一門活學活用的學問。要能隨機應變。除了課堂的培訓外，亦要分析商業社會的實際環境。要成功掌握管理技巧，必須不斷從實踐中累積經驗。

怎樣才是一位出色經理？答案可能很多，這裏擇錄微軟大王 Bill Gates 的一篇「好經理十大貼士」與各位分享：

- (一)用心去選擇你喜愛的行業，一份令你嚮往的工作。缺乏真正的工作熱誠，你無法提升生產力。
- (二)精心挑選你的員工，並且願意大膽解僱你的員工。
- (三)一位優秀的經理必須建立高效益的團隊，同心合力，目標一致。
- (四)營造一處充滿生產力的環境。這是一項挑戰，運用不同的模式切合需求。譬如金錢獎勵、改善環境、賦權下屬等等。

溫全科醫院網絡助內陸急症

坎帕納(右)正在指導電視中的帕內爾(螢幕右)進行手術。左邊電視轉播克蘭布碌區域醫院內的手術情形，右邊電視轉播坎帕納的情形。(楊凌竹攝)

【明報專訊】溫哥華全科醫院(VGH)最近利用整體服務數位網絡(ISDN)科技，與卑詩偏遠社區的醫院以同步連線的影音傳送方式，由溫哥華全科醫院醫生提供重大外傷和急救等建議，協助另一方連線的醫生進行傷口處理或手術。這項科技打破地域隔閡，使有需要的省民能隨時享用高品質的醫療服務，達致善用醫療資源的目的。

這項集合急症/創傷/持續醫學教育的電子醫學計劃(Telemedicine Project)，自二月四日在溫哥華全科醫院啟動後，迄今已經有十四項位於克蘭布碌(Cranbrook)及特勒斯(Terrace)的緊急醫療服務利用這項科技成功進行手術。透過類似視像會議的模式，溫哥華全科醫院負責的醫生守候在電視機前，觀看遠處醫院內急救情形的同步轉播，期間適時給予指導和建議。溫哥華全科醫院目前有十六名醫生輪流負責，每位醫生都配有傳呼機，一有需要就馬上返回醫院待命。

溫哥華全科醫院昨日示範連線做手術情形，坎帕納醫生(Dr. Bruce Campana)與身在克蘭布碌區域醫院的帕內爾(Dr. Tracey Parnell)連線，共同為一位模擬受重創的病人進行急救，兩位醫生可透過 ISDN 科技，互相溝通，為病者提供即時的醫療服務。

衛生服務廳長韓仕新(Colin Hansen)在觀看完示範手術後表示，該項計劃將轉變卑詩的醫療服務提供方式，不但可以節省轉送偏遠地區病人的交通成本，又可以解決醫療資源不均的問題，讓不論住在何處的省民，都能享受到最高品質的醫療服務。

電子醫學計劃召集人，溫哥華全科醫院急症室主治醫生何建韜表示，溫市醫生小組只是提供輔助建議，並非取代當地醫生的角色。這項科技已經先後在紐芬蘭省和阿省等地使用，卑詩希望能增加計劃實施的地區，不過礙於網絡工程問題，暫時難以估計推行的進度。

另外，計劃成員之一的珀斯塞爾(Dr. Roy Pursell)指出，這項計劃有助偏遠地區醫生與專家交流切磋，分享其他醫生的醫療經驗。

這項計劃的第一年經費分別來自省府三百萬元、聯邦衛生部三百萬元，和 Telus 二十七萬元，而省府不確定是否繼續撥款支持。何建韜說，希望能在未來一年中證明計劃的實用性，促使省府繼續支持，或吸引私人企業投資。